

TP

TILASTOTIEDOTUS  
Statistisk rapport 1969TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,  
STATISTISKA CENTRALBYRÅN,Helsinki  
Helsingfors

Arkisto

Laatija-Referent

Pvm-Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen  
645121/202

21.8.1969

Li 1969:20

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO heinäkuu 1969Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.<sup>1)</sup>

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) heinäkuussa 1969 9.3 % enemmän kuin vuoden 1968 heinäkuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 18.6 % enemmän heinäkuussa 1969 kuin heinäkuussa 1968.

RESANDESTATISTIK, juli 1969mellan Finland och utomnordiska länder.<sup>1)</sup>

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i juli 1969 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 9.3 % större än i juli 1968.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i juli 1969 var 18.6 % större än i juli 1968.

TRAVEL STATISTICS, July 1969between Finland and Non-Nordic countries.<sup>1)</sup>

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in July 1969 9.3 % greater than the corresponding number in July 1968.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in July 1969 18.6 % greater than the corresponding number in July 1968.

- 1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.
- 1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetrafiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras som kvartals- och årsstatistik.
- 1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat heinäkuussa 1969 -  
 Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i juli 1969

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	13 729	8 334	269	1 227	8 174	31 733
Ruotsi - Sverige	57	500	2	4	1 811	2 374
Norja - Norge	14	17	-	-	84	115
Tanska - Danmark	13	36	-	-	171	220
Islanti - Island	-	2	-	-	3	5
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	13 813	8 889	271	1 231	10 243	34 447
Alankomaat - Nederländerna	286	333	11	42	96	768
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	91	88	4	9	39	231
Espanja - Spanien	89	3	2	2	33	129
Iso-Britannia - Storbritannien	1 197	1 710	29	31	92	3 059
Irlanti - Irland	22	55	1	-	10	88
Italia - Italien	223	104	4	-	69	400
Itävalta - Österrike	104	139	5	2	51	301
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	15	587	-	-	1 176	1 778
Portugali - Portugal	13	9	-	2	3	27
Puola - Polen	65	34	-	29	67	195
Ranska - Frankrike	299	391	12	5	162	869
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 309	6 001	121	175	534	8 140
Itä-Saksa - Östtyskland	89	8	-	-	11	108
Sveitsi - Schweiz	374	314	46	-	77	811
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	141	9	1	2	27	180
Turkki - Turkiet	11	11	1	-	73	96
Unkari - Ungern	51	120	-	-	134	305
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	114	21	-	2	303	440
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	3 654	2 444	37	10	848	6 993
Kanada	662	320	5	4	69	1 060
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	184	25	9	-	116	334
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	17	14	5	-	4	40
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	44	270	3	-	30	347
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	16	20	4	-	15	55
Israel	27	-	6	-	-	33
Japani - Japan	125	82	5	-	337	549
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiatiska länder</u>	29	58	-	-	31	118
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	48	102	5	-	78	233
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	28	24	-	-	37	89
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	9 327	13 296	316	315	4 522	27 776
Kaikkiaan - Samtliga	23 140	22 185	587	1 546	14 765	62 223
Kaikkiaan heinäkuussa 1968 Samtliga i juli 1968	19 685	20 309	491	365	13 752	54 602

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat heinäkuussa 1969 -  
 Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i juli 1969

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	13 022	7 243	125	1 622	7 954	29 966
Ruotsi- Sverige	53	416	-	5	1 888	2 362
Norja - Norge	14	8	-	3	60	85
Tanska - Danmark	14	34	2	-	218	268
Islanti - Island	1	2	-	-	1	4
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	13 104	7 703	127	1 630	10 121	32 685
Alankomaat - Nederländerna	326	320	14	15	89	764
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	154	34	-	7	70	265
Espanja - Spanien	116	6	-	-	29	151
Iso-Britannia - Storbritannien	717	1 551	26	50	189	2 533
Irlanti - Irland	28	76	-	1	13	118
Italia - Italien	221	72	4	-	42	339
Itävalta - Österrike	148	72	2	-	30	252
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	36	605	-	27	1 038	1 706
Portugali - Portugal	10	10	-	-	16	36
Puola - Polen	120	9	-	18	49	196
Ranska - Frankrike	440	352	11	2	110	915
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 222	4 408	80	123	503	6 336
Itä-Saksa - Östtyskland	100	3	-	-	11	114
Sveitsi - Schweiz	312	234	23	-	97	666
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	59	6	-	-	41	106
Turkki - Turkiet	8	14	-	-	13	35
Unkari - Ungern	51	63	3	-	118	235
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	116	17	3	3	236	375
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna	2 834	2 466	101	11	1 245	6 657
Kanada	1 247	315	12	2	125	1 701
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	162	36	-	-	89	287
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	28	7	-	-	3	38
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	54	265	-	-	18	337
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	23	25	2	-	19	69
Israel	19	-	-	1	-	20
Japani - Japan	98	81	-	-	47	226
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	28	60	-	-	19	107
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	66	88	2	-	472	628
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	18	24	-	-	38	80
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	8 761	11 219	283	260	4 769	25 292
Kaikkiaan - Samtliga	21 865	18 922	410	1 890	14 890	57 977
Kaikkiaan heinäkuussa 1968						
Samtliga i juli 1968	18 158	15 051	454	466	14 147	48 276